

## ELŐFIZETÉSI FELTÉTELEK.

Egy évre . . . 10 K. — f.  
 Hat óra . . . 5 K. — f.  
 Három óra . . . 2 K. 50 f.  
 Egyes számok ára 20 fillér

# BARS

## KÖZMŰVELŐDÉSI ÉS TÁRSADALMI HETILAP.

## HIRDETÉSEK

□ centiméterenként - 4 fillér  
 Nyititéri közlemények garmond  
 soronként 30 fillér.

Gyakori hirdetések és a velünk  
 összekötetésben levő hird. irodák  
 arrendjében részeseülnek.

A kéziratok a szerkesztőséghez küldendők.

Kéziratok vissza nem adatnak.

FELELŐS SZERKESZTŐ: HOLLÓ SÁNDOR

Megjelen vasárnap reggel.

FŐMUNKATÁRS: Dr. KERSÉK JÁNOS.

A hirdetések, előfizetések s a reklamációkat a  
 kiadóhivatalba kérjük utasítani.

A LAP KIADÓJA: NYITRAI és TÁRSA r. t.

### Az inaskérdés.

Az inaskérdés ipartörvényünkben elég körültekintőleg van kidolgozva, mindazáltal különösen az inasképzés tekintetében, hiányok észlelhetők.

Hogy az inasképzésnek a megfelelő rendje biztosítva legyen, azt meg kívánja az ipari termelésnek az érdeke s így korántsem alárendelt fontosságú dolog; mert máskülönben az ipari termelés hanyatlásnak indulhat s a nyugodt fejlődés meg lesz zavarva.

Határozottan kell tehát körvonalazni, hogy ki lehet tanonc, ki tarthat tanoncot s hogy milyen a viszony a tanonc s a munkaadó között; meg kell állapítani továbbá, hogy melyek az inasképzésnek az előfeltételei a vizsga és képesség tekintetében? Ezek nálunk nincsenek kellő világításba helyezve s így az új ipari törvényben mindezekre módot kell nyújtani.

Tanoncot most is alkalmazhat minden iparos, aki önálló; de nincs megadva a lehetősége annak, hogy az iparos a tanonc-tartástól ne csak az eddig divó, hanem más okok miatt is meg legyen fosztható. Amit a törvény jelenleg megállapít, az nem kielégítő. Meg kell továbbá határozni a tanidőt még pedig, hogy ne legyen kijátszható; megállapítandó a kötelező tanoncvizsga; ki volna mondandó, hogy az iparhatóság a tanvizsgának a befejezése után a bizonyítványt kiadni köteles. Ezek csak példák a hiányok orvoslására s van még más tekintetben is elégséges számban; de amelyekkel most nem foglalkozunk.

Érdekes azonban éppen ezen a téren mozogva, összehasonlítást tenni a miénk és az osztrák ipartörvény között. Utóbbiban sok a helyes intézkedés, mert a sok közt meg van állapítva benne, hogy ki tekinthető inasnak? Erre a kérdésre ilyen felelet található: „Inasnak az tekintendő, aki valamelyik iparosnál, a mesterségének gyakorlati megtanulása céljából alkalmaztatik.“ „Továbbá: inast csak olyan iparüzök tarthatnak, akik vagy maguk, vagy helyetteseik olyan szakképzettséggel bírnak, amilyent a törvény az inasoknak a kiképzésére előszab; de olyan iparüzök, aki büntény miatt vagy nyereség vágyából elkövetett vétségért büntetve volt, inast nem tarthat.“ Ezt az intézkedést találhatjuk meg a dán ipartörvényekben is. Elmondatik benne, hogy a szerződés szóval vagy írásban köthető meg. Az első esetben az ipartestület s ha a mester oda nem tartozik, a községi hatóság előtt köthető; utóbbiban pedig a szerződés az ipar-

testülethez, vagy a községi hatósághoz terjesztendő be. A tanoncszerződések, melyek bélyeg- és illetékmentesek, egy nyilvántartási könyvbe iktatandók be s lényeges pontjai fölveendők a munkakönyvbe is. Az első négy héten belül a tanítási viszony bármelyik fél által fölbontható azon esetben, ha a három havi próbaidő kikötve nem lön. Ki van emelve benne, hogy a kiskorú inas, mestere házi fegyelme s gondozása alatt áll s az inas iskolát elvégezni köteles, valamint a továbbképző szakiskolákat is; máskülönben a tanítási időt az iparhatóság meghosszabbítja s azt teheti még akkor is, ha a segédképesítővizsgát le nem teszi, mely esetben azonban csak egy évvel hosszabbítható az meg. A mester tartozik az inasnak iparában való kiképzéséről gondoskodni s ebből a célból az idő tőle el nem vonható; tartozik továbbá erkölcsi magaviseletét s erkölcsös életmódját ellenőrizni, munkásságra szorítani; de bántalmazni nem szabad, valamint testi erejét túlhaladó módon terheknek a szállításával igénybe venni; köteles az iskola látogatására szükséges időt engedélyezni; megbetegedéséről a szülőket értesíteni s tiltva van két hétnél hosszabb idővel az inasnak a szegődését vagy főlzabáditását elodázni. Az osztrák ipartörvényben meg van állapítva az inasidőnek a tartama s ki van mondva benne, hogy az öt éven túl nem terjedhet s hogy a szerződés az inast életének huszadik éve betöltésén túl nem kötelezi; ki van mondva, hogy az inast mivel kell ellátnia; megfizeti-e az inas- vagy a szakiskola tandíját, valamint a legényképesítő vizsga díját? Az inasidő első három hónapja rendszeren próbaidőnek tekintetik, mely idő alatt, ha az inas a 18. életévét elérte, máskülönben pedig a szülők vagy a gyám a szerződésnek a felbontását követelhetik, még pedig minden kártérítés nélkül. Az inas csak a szakmába vágó munkára alkalmazható. Nőinasok házilág nem fenytethők, de a fiuk 18. életévük betöltéseig, fenytetik alá vannak vetve. Ki van mondva, hogy az inasidő alatt az illető szakmát úgy kell elsajátítani, hogy mint kitanult segéd, vizsgát tehessen; ha az inas, az inasidő lejáratá után vizsgát tesz, a mester köteles részére tanlevelet kiállítani, mely magában kell, hogy foglalja azt az időt, mely alatt inaszkodott s hogy szakmájában kellő jártassággal rendelkezik. Ha az inas, a mester gondatlansága következtében vizsgát nem tesz, a választott bíróság kártalanításra kötelezheti.

Nagy emberbaráti szeretetről tesz tanuságot végül akkor, amikor kimondja, hogy betegség esetén köteles a mester az inast orvosi gyógykezelésben részesíteni, ápolni addig, míg az inasidő lejár; azonban hat hónappal nem hosszabb ideig. Ha a betegség tartós, gyógyíthatatlan, a tanoncszerződést fölbonthatja s három hónap múltán az inasszerződés megszüntnek tekintetik. Ha az inas a szegényalap terhére esnek, akkor ezen alappal szemben a mestert reá hasonló kötelezettségek terhelik s az az inas, aki jogosulatlanul ott hagyja mesterét, 14 napon belül rendőri uton visszavezethető.

Mindezekből látjuk, hogy a mi ipartörvényünk hézagos; modern inasképzésre szolgáló intézményekben szükségünk van; mestereink nagy részben szem elől tévesztik az inas érdekeit; iparosaink jó részben még nem állanak azon a műveltségi s ügyességi fokon, mely kívánatos volna. Ebben rejlik a döntő jelentősége az osztrák iparnak e magyar ipar felett.

Vizy Ferenc.

### A leányok kenyere.

Kevés család asztalánál szegik ugyan meg ezt a madárlátta apró, sovány kenyeret, de ahol belekóstolnak, nagy becsületben tartják. Magyarországon még kevés leány vihette küzdelembe tudását, erejét, ambícióját, produktivitását a kenyérért, mert minálunk egyrészt még mindig lenezés, megszegyenítés kullog a női munka nyomában, másrészt oly nagy a kenyéririgység a férfiak között, hogy még azokért a szerény morzsákért is képernek vért ontani, miket a női munkálkodás, lelkiismeretes faradozás becsülettel összegyűjt.

A férfi, kinek valamikor privilégiuma volt a lovagias, önzetlen, lelkes növédelem, a férfi, ki lándzsát tört, vért hullatott a nő tiszta nevéért, becsületéért, jólétéért, ez a férfi ma hitvány koncleső, aki még a védtelen nőnek is kiüti a szájából a kenyeret, ha az talán valamicskével nagyobb, mint az övé.

Makó város határozatilag kimondotta, hogy a városnál a hivatalos irnoki munkák elvégzésére nőket nem alkalmaz. Ezt a nemcsak lovagiatlan, de igazság:alan, minden modern életfejlődést arculcsapó határozatot a jó urak avval indokolták, hogy a város nem nézheti jó szemmel, hogy a mindinkább terjedő női mozgalom a férfiakat leszorítja a kereseti pályákról.

Igaz, hogy a nők, a leányaink és asszonyaink, különösen az utóbbi időben az életnek legfrissebb munkásai lettek, akiket mindenütt ott találunk, ahol becsülettel

kenyeret lehet keresni. De ez nem feminizmus, nem a nőmozgalmak túltengő fejlődése, ahogy a begyöpösödött agyak hiszik, ez csak az élet joga. A nőtlől elvették a rokkát, a guszalyt, elvették a kötött, elvették a varrógépet s mindezek helyett a leányokat kizavarták a családi tűzhelyek melől az iskolákba. Tanulni kell a nőknek épügy, mint a férfiaknak. Ha tehát az iskolák kitűnő elvégzése után a leány minden tisztességes munkát vállaló készséggel a társadalom elé áll, rút igazságtalanságot, hazug kétszínűséget árul el ez a társadalom, ha a nőtlől az őt már jogosan megillető munkát megtagadja.

A leány bármilyen kényelmes, jól fizetett hivatala legyen, bár erről beszélni ma, midőn a leányoknak férfiakéval vetekedő munkáját fősvény fillérekkel fizetik, nevesztéses dolog, nem tagadja meg magasabb hivatását, ha jóravalló férfi kéri kezét, szívesen ott hagyja a szép hivatalt a boldogságnak egy szerény, kicsinyke otthonáért, melyben őt ezentúl úgy hívják: anya.

Ósdi, avutt felfogásnak tartjuk, hogy a leány várja meg otthon a tűzhelynél, míg bekötik a fejét. Sőt, mi annak a meggyőződésnek vagyunk hívei, hogy ma már nem is töltheti be női hivatását eredményesen, egy család boldogságát, jólétét, megelégedését biztosítva az a leány, aki csak a konyhában forgolódott, csak a zongoránál ábrándozott, csak a zsurokon forgatta nyelvcsokáját, csak a bálakban fáradt. Ma már okosan számító, reális, pontos, lelkiismeretes, munkához szokott, az élet beosztására vezetett feleségekre, anyákra van szükség.

Ezt sajátítják el a leányok a hivatalban, irodákban, üzletekben. — Ezért ne sajnáljátok a kenyeret tölfük, mert ha kivesszitek az ő dolgos, ügyes kezeikből a megérdemelt kenyeret, hazánknak jövő nemzedékei éhségben vesznek el!

## T A R C A.

### Tavasszal...

Itt vagytok hát újra tavasz hírnökei!  
Nevető kékszemű, szende ibolyák,  
A tavasz fuválna ragyogja be lelkeim,  
Ha érzem kis kelyhed üde illatát.

Mondsza, mit álmodtál kicsi szép virágom?  
Édes anyád: a föld szerető öleiben?  
Ugy-e róza voltál? Búszke piros róza  
Játszi tündéréknek virágos kertjében?

Vagy álmodtál talán enyegű szellőről,  
Napsugaras égről a virágfakadásról?  
Vagy fenn a magasban vidáman repkedő  
Lelket andalító paszirta daláról?

Légy hát üdvözölve, hiszen alig vártunk;  
Bűbajos varázsoz átölleti lelkünk  
S osodás, édes álmok rabjaivá válunk,  
Ha t, kis virágom, megjelenés közöttünk.

Farkasné, Siposs Erzsé.

### Pardon!

Irta: János Ferencz.

Még ma is élénken emlékezem ama délutánra, amelyen nekem a valóban ártatlannak mondható *pardon* szó sok kellemetlenséget okozott és annak félreértése, illetőleg meg nem értése egy falu népességét ingalmas forrongásba hozta.

Az 1876. évi nagy vakációt is a szomszédos vármegye egyik tót nyelvű községében töltöttem, mint *nyári* nevelő.

Augusztus hónap első vasárnapján a legények táncot rendeztek a faluban, amely

Azt a hitvány szemrehányást, hogy a leányok csak azért keresik a hivatalokat, hogy ott állandóan udvaroltassanak maguknak, annyira fölőlegesen tartjuk cáfogatni, amily fölőleges munka volna az életet a vasos nyelvű vén szatiroktól megtisztítani.

A kenyérharcban sok ostoba régalmat elhullatnak. Szedegessék, akik elhullajtják!...

### T á j k o z t a t ó

a dunántúli ref. egyházkerületnek Léván, 1912. évi május hó 8-án tartandó közgyűlésére.

Május 7-én.

1. A vendégek érkezése Lévára este 6 óra 54 perckor.

2. A vasznál a vendégeket fogadja Léva város nevében: Bódogh Lajos polgármester.

3. Kocsikon bevonulás a városba — bandérium kísérete mellett.

4. A ref. templom előtt üdvözi a vendégeket a lévai ref. egyház nevében: dr. Kersék János főgondnok.

5. Este 8 órakor ismerkedési est a Fertikó-vendéglőben.

Május 8-án.

1. Reggel fél 9 órakor ünnepélyes isteni tisztelet a ref. templomban, amelynek sorrendje a következő:

- a) Gyülekezeti ének.
- b) Imádkozik: Patay Károly esperes.
- c) Karének: előadja a lévai ref. énekkari szövetség.
- d) Predikál: Szegledy Sándor lelkész.
- e) Kováts Sebestény Micike urnő énekel, orgonán kíséri: Kováts Dezső sárospataki zenetanár.
- f) Gyülekezeti ének.
- g) Adakozás: (A ref. iskola felszerelési költségeire a kimenetel alkalmából adományokat gyűjtenek: Birtha Józsefné, Gyenes Lászlóné, Jakabfalvy Barnáné, Krajszik Jenőné, Madarassy Istvánné és dr. Tóth Sándorné urasszonyok.)

2. Fél 10 órakor emléktábla leleplezése a Kálvin udvarban, ennek sorrendje a következő:

a) Beszédet tart: dr. Antal Gábor püspök.

b) Alkalmi ódát szaval: Tóth István.

c) Himnuszát éneklé a gyülekezet.  
3. Az új iskola felavatása 10 órakor, az iskola nagy tanácstermében, ennek a sorrendje a következő:

a) Karének: előadja a lévai ref. énekkari szövetség.

b) Felszentelő ima és beszéd. Tartja: dr. Antal Gábor püspök.

c) *Disközgyűlés* Megnyitja: dr. Kersék János főgondnok s üdvözi a lévai gyülekezet nevében a kerületi közgyűlést, majd Birtha József lévai lelkészt, kinek átadja a gyülekezet által megfestett arcképét.

d) Birtha József lelkész beszéde.

e) Gyülekezeti ének.

3. 11 órakor megnyitja gróf Tisza István főgondnok a kerületi közgyűlést.

Az iskola felavatási ünnepélyre, tekintettel a terem szűkös voltára, 200 drb. jegyet bocsátott ki a lévai ref. egyház Elöljárósága a hallgatóság részére. A kerületi gyűlésen, illetve az iskola szentelési ünnepélyen, csakis a jeggyel lehet megjelenni. A jegyek előre kaphatók május 1-től a ref. iskola-épületben, a lelkészi irodában d. e. 10—12 óráig.

5. D. u. 2 órakor bankett a városi új vendéglőben. *Egy teríték ára borral: hat (6) korona.* Jelentkezni lehet: Arvay József, Birtha József, Bézy Ferenc, Bellán Sándor, Belcsák Béla, dr. Horváth Gyula, Jakabfalvy Barna, dr. Kersék János, Krajszik Jenő, dr. Mocsy Aba, Madarassy István, dr. Tóth Sándor és dr. Weisz Lipót uraknál.

6. Négy óra után folytatódik a ker. gyűlés.

7. Este 9 órakor koncert a városi színházban. (Külön meghívó!).

Május 9-én.

1. Reggel 8 órától a város nevezeteseinek (városzháza, közkórház, állami tanítóképző, vár stb.) megtekintése. Gyülekezés a városzháza nagytermében. Vezető: Csekey Vilmos városi főügyész, tkp. igazgató.

2. 9 órakor a ker. gyűlés folytatása.

3. Délután 1 órakor étlap szerinti étkezés a városi vendéglőben.

4. D. u. a ker. gyűlés befejezése.

kis filia levén, nem volt benne sem pap, sem tanító.

Két tanítványom és a családnak egy rokona, aki budapesti fiu volt és a főgimnázium hatodik osztályát végezte s még soha nem látott falusi mulatságot, — oszonna után arra kértek, hogy menjünk le a faluba és nézzük meg: hogyan mulatnak a falusiak.

Engedve a három fiu kérelmének, a kocsmára felé sétáltunk és eleinte csak madártávtalból hallgattuk a két trombitával is megerősített cigánybandát, melynek reccogó nótái mellett a fiatalság vidáman rugta a port a kocsmára előtt.

A fiuk azonban közelről is ohahtván látni a táncot, lejtöttünk a kis dombtól és a tömeg felé tartottunk, amely gyűrűalakban vette körül a mulatókat. Amikor az *öreg*ek között utat igyekestünk törni magunknak, — a nagy tolongásban a budapesti fiu véletlenül rálepett egy *Kiszela* nevű, idősebb gazdának a csizmájára, amelyben természetesen a lába is benne volt.

Mint illetmudó fiatalember a gazda felé fordulva, hangosan ejtette ki ezt a szót: *Pardon!*

Kiszela néhány pillanatig merően nézett a fiura, azután iszonyu dühbe gurulva elkezdett kiabálni:

— Mi vagyok én? Pardon? Ki meri nekem azt mondani, hogy én pardon vagyok?! Emberek! Éveken át bírótok voltam. Mindnyájan jól ismertek. Loptom-e valaha valamit? Gyujtogattam-e! Hogy reám azt mondhatnátok, hogy pardon va-

gyok? Oh, édes Istenem! Hogy vénségemre még ezt a szegyet is meg kellett élnem! Nem elég, hogy a lábamra taposott: még sérteget is! Azt hiszi, hogy mert ő valami urnak a fia, hát a szegény emberből csufot tűzhet!

Ilyen és ehhez hasonló kifejezések egész zuhatagát szórta a körülállók közé a kissé pityókás és magát megsértettnek vélt Kiszela.

Az ártatlan fővárosi-fiu, aki egyetlenegy szót sem értett az egészből, zavartan lapult mellem és hol kérdő, hol esdő pillantásokat vetett reám. Fogalma sem volt róla, hogy mi baja lehet ennek az embernek. Én pedig előszedtem Léván szerzett összes tót tudományomat, hogy a félreértést megmagyarázzam, — a dühöngőt lecsitítsam. Ő azonban nemcsak falujában, de a tót nyelvben is otthon lévén, jobban győzte szóval és kemény feje — talán a szesz-többletének miatta is — nem fogadta be a magyarázatot.

Szerencsémre, jobban mondvá szerencsétlenségemre, — megpillantottam a közelben egy másik gazdát, akinek *Kotrusz* volt a neve s akit már előbből jól ismertem. Ennek segítségével akartam lehűteni Kiszela haragját s ezért így szóltam hozzá:

— *Kotrusz*, maga egy igen okos és *populáris* ember. Magyarázza meg Kiszelának, hogy ez a fiatalember nem szándékosan lépett a lábára s hogy a pardon nem sértés, nem gúnyszó, — hanem tulajdonképpen bocsánatkérését jelent!

## Különfélek.

— **A F. M. K. E. lévai választmánya** az egyesület tagjainak élénk érdeklődésével, **Báthy László** elnöklete alatt f. hó 22-én, a kaszinóban tartotta meg az évi közgyűlést, amely **Faragó Samu** pénztárosnak megadván a felmentvényt és tudomásul vevén az 1911. évi zárszámadást, mely szerint a bevétel: 4725 K. 88 fillér, a kiadás: 1251 K. 88 fillér, — a pénztári maradvány pedig: 3474 korona, — az 1913. évi költségvetést 2259 K. 78 fillér bevétel, 2250 K. kiadás és 9 K. 78 fillér maradványban állapította meg. Tanítók jutalmazására 1200, magyar imakönyvekre 300 koronát irányzott elő a közgyűlés. A választmány körzetébe tartozó 10 tót anyanyelvű iskola mindegyike részére 2—2 példányban rendeli meg **Pósa Lajosnak** *„Az Én Újságom* című gyermeklapját. Megbizta a választmány az elnökséget, hogy a garamkelecsényi iskolának 250 korona összeg keretében szinpadot állíttasson fel, de egyuttal szigorúan kiköti, hogy a szinpadon kizárólag csak magyar előadások tarthatók. Az iskolákat látogató bizottság tagjaivá megválasztatták: **Báthy László** elnök, **Ordódy Endre** és **Medveczky Sándor** alelnökök, **Bándy Endre** és **Jaross Ferenc** egyesületi tagok. Önkéntes látogatókul jelentkeztek: dr. **Gyapay Ede**, dr. **Mocsy Ába** és **Krajcsik Jenő**. A számvizsgáló bizottságot így alakította meg a közgyűlés: elnök: dr. **Kmoskó Béla**, tagok: dr. **Mocsy Ába** és dr. **Weiss Lipót**. — A választmány tudomást szerezvén arról, hogy a *„Spolek* című, hazánk területéről kitiltott, amerikai, pánszláv újság, amely kivándorlásra is csábítja a tótságot, — legujabban zárt borítékba burkolva jár a községekbe az egyes lakosoknak, — felhívja a tanítók és jegyzők figyelmét a nevezett s a nép magyar érzelmet metelyező újságra s amennyiben valamely községben észrevennék a veszedelmes újságnak tiltott módon való becsmérlését, erről vagy a választmánynak vagy a szolgabírói hivatalnak azonnal tegyenek jelentést. — Öszinte elismerésünk nyilvánítása mellett mondhatjuk, hogy a F. M. K. E. lévai választmánya a papok és tani-

tók hazatias közreműködésével olyan buzgó tevékenységet fejt ki a magyarosítás terén, hogy a körzetébe tartozó tót községek fiatalabb generációja ugy érzelme, mint nyelv tekintetében erősen halad a teljes megmagyarosodás felé.

— **Májusi ajtatosságok.** A májusi ajtatosságokat, amelyeken mindig igen nagy számmal szoktak megjelenni a kath. hívek, — ez évben is megtartják a plébánia templomában. Az első ajtatosság április hó 30-án, kedden, este 6 órakor lesz. Ekkor történik meg az ünnepélyes tagfölvétel is a római Mária-kongregációba. Az ajtatosság alatt dr. **Heinrich Győzőné** urasszony orgonakiséret mellett szólót fog énekelni.

— **Mikor a rózsák nyílnak**, mikor mámorító édes illatukat mohón issza fel a nap aranyugára, a nagy vakáció küszöbén még egyszer összegyűjnek Barsvármegye népnevelő munkásai, a tanítók, hogy felhívják a nagy közönség figyelmét az ő házukra, melyet az új iskolai év kezdetén ohajtanak megnyitni. Mikor a rózsák nyílnak, mikor arany zománcot szó a nap a suttogó erdő felett, mikor minden szepre és nemesre fogékonyabb az emberi lélek, mint máskor, akkor ohajtsák egy nagyszabású hangversenyen összegyűjteni Barsvármegye közönségét, hogy mire a rózsák elhervadnak, megnyithassák és nemes rendeltetésének átadhassák a *„Tanítók Háza*át. Junius hó 1. napján, Léván a Tanítók Háza javára rendezendő hangversenyre derék tanítóink lázas buzgalommal készülődnek, hogy a rózsanyílás idején egy pompás műsor keretében a zene és költészet legszebb virágait nyujtsák a közönségnek. Mi, akik derék tanítóink önfeláldozó munkásságát egész éven át hűséges figyelemmel kísérjük, csak kötelességet tejesítünk, amidőn előre felhívjuk a közönség figyelmét, hogy mire készüljön, mikor a rózsák nyílnak.

— **Esküvő.** Ifj. **Klain Ödön**, városunk főjegyzője f. hó 20-án vezette oltárhoz a pozsonyi dómban **Balogh Zsuzsikát**, **Botlka Győző** dr., kir. közjegyző kedves unokahúgát. Az esketési szertartást **Váray János** óbarsi plébános, szentszéki üllök, a vőlegény nagybátyja végezte. — Tartós boldogságot kívánunk az új párnak.

a kocsirol s a nép hallatára nemcsak alaposan megmagyarázta a félreértéseket, hanem Kiszelát és Kotruszt nem éppen hizelgő szavakkal illetve, jól meg is korholta. A két gazda a nyert felvilágosítás után a szolgabíró utasítására levett kalappal nyomban bocsánatot is kért tőlünk.

Szívesen megbocsátottam nekik s ennek jeléül magyarosan meg is ráztam kezüket. De amikor a szolgabíró kocsiján hazafelé mentünk, ezen kellemetlen esetből kifolyólag komolyan elhatároztam, hogy megtanulok tótul és idegen szavakat nem fogok használni.

Fogadásom első részét teljesítettem is, mert egy-két év alatt annyira elsajátítottam a tót beszédet, hogy Kiszelával és Kotruszsal — ha ugyan még életben vannak — versenyt tudnék poverdálni.

De az idegen szavak használatáról — pardon a kisse talán udvariatlan kifejezésért — sajnos — éppen ugy nem vagyok képes lezokni, mint Önök, kedves olvasóm, akik ezen soraimat figyelmükre méltatták.

## Valcer.

Oeska, kopott valcer,  
Elyfűt, régi nótá,  
Milyent szerettek már  
Sokat Chopin óta.

De hoghya Te játszod,  
Édes kis virágom —  
Az a legszebb valcer  
Az egész világon.

E. M.

— **Kinevezés.** A hercegprímás **Hariss József** barabessei plébánost a verebélyi esperesi kerület tanfelügyelőjévé nevezte ki.

— **Táncostély a Tanítók Háza javára.** Nagyszárán, f. hó 21-én, az uradalmi vendéglő összes helyiségeiben műsorral egybekötött és minden tekintetben igen jól sikerült táncostélyt rendeztek a Barsmegyei Tanítók Háza javára. A műsor a következő volt: 1. Megnyitó beszéd. Tartotta: **Patay Árpád**, ref. lelkesz. 2. Üdvözlő vers. Előadta: **Szabó Zsiguska**. 3. Jakab álma. Előkép. Rendezte: **Király Gizike**. 4. A Festő-művész. Dialog. Előadták: **Niemeczek József** és **Gálczér Ernő**. 5. Hit, Remény, Szeretet. Előkép. 6. Szórakozott kisasszony. Mono'óg. Előadta: **Steiner Olga**. 7. Jancsi és Juliska. Színjáték előképpel. 8. Bezáró beszéd. Tartotta, **Szabó Zsigmond**. — A táncostély szép sikere érdekében páratlan buzgalmat fejtettek ki: **Frankl Frigyes**, **Niemeczek József**, **Huszár Károly** és **Király Gizike**, aki az összes előképeknek rendezője volt.

— **Megdrágul a vasuti utazás.** Az utazó közönség és az üzleti világ bizonyára nem örömmel vesz tudomást arról a nagymérvű drágitásról, amelyet a Máv. személydíjszabásának emelésével vissz véghez. Ez a tarifa, amely f. évi *„Julius 1-én* lép életbe, nemcsak hogy teljesen megsemmisíti a zónarendszert, hanem 20—70 százalékos tarifaemlésekkel drágitja meg az utazást. Küönösen a kisebb távolságokra terjedő menetjegyek drágulnak, szóval azok, amelyeket éppen a szegényebb néposztályok vesznek leggyakrabban igénybe.

— **Fagykár a szőlőkben.** Az ország több borvidékéről érkezett jelentések szerint a folyó hó közepén hirtelen b. alatt erős fagy a szőlőkben is igen nagy károkat okozott, amelyek természetesen a szőlők felvesése és fejlődési foka szerint változnak. Vannak egyes helyek, ahol a rügyeknek csak 20—30 százalékra pusztult el; de több vidéken 60—90 százalékra is telehő a kár.

— **Magyar Városok Statisztikai Évkönyve.** A magyar városok országos kongresszusa 1909-ben elhatározta a Magyar Városok Statisztikai Évkönyvének kiadását és annak szerkesztésével dr. **Thirring Gusztáv** székesfevárosi statisztikai hivatali igazgatót bízta meg, aki a rábízott munkát nagy alaposággal és lelkiismeretességgel már el is végezte *„A Magyar Városok Statisztikai Évkönyve* az első rendszeres mű, mely a magyarországi összes törvényhatósági és rendezett tanácsú városok népességének népmozgalmi, anyagi, szellemi életviszonyait és egyidejűleg a városi közigazgatás egész tevé. enységi körét átfogva, — tudományosan feldolgoztatott. Az érdekes munka 18 fejezetben tárgyalja a magyar városok összes közállapotait. Az évkönyv 843 oldalra terjed. Bolti ára: 20 korona.

— **Kitüntetés.** A király **Faith Mátyás**nak, a kőrmöcsbányai állami főreáliskola igazgatójának, a közoktatásügy terén szerzett érdemeinek elismerésül a **Ferenc József** rend lovagkeresztjét adományozta.

— **Vasuti új menetrend.** A f. évi május hó 1-én életbe léptetett menetrend szerint ami vonalainkon lényegesebb változások a következők: A Párkány-Nána felé induló vonataink 10—15 perccel hamarabb indulnak, mint eddig s a reggeli 9 óra 01 perckor induló vonattal közvetlen összeköttetést nyertünk Ipolyeg—Balassagyarmat felé induló vonathoz. — Egyébként lapunk hirdetési rovatában az új menetrend részletes felvilágosítást nyújt.

— **A huszonegyes beosztású vasuti óra.** Amikor **Kossuth Ferenc** kereskedelemügyi miniszter volt, ő is terve vette a vasuti óra beosztását oly módon, hogy a huszonegyes számú óra valószínűleg meg rajta. A reform azzal az előnnyel járt volna, hogy az esti és éjjeli órákat nem lett volna szükség külön jelezni a menetrendben. **Kossuth Ferenc** Olaszországból hozta az ötletet, de környezete s a Máv. emberei lebeszéltek róla. Ami a magyar vasutaknak képtelenség volt, azt most Olaszország után Franciaország is megvalósítja, még pedig már az idei nyári menetrendben. A francia nagy vasuti társaságok megegyeztek az újításra nézve és a párisi s egyéb nagy forgalmu pályaudvarokon már napok óta láthatók az új órák, amelyeknek fehér lapján a nap huszonegy órára van osztva. Hogy rövidesen nálunk is bekövetkezik ez az újítás: az most már igen valószínű.

— **Telefonszám mint távirati cím.** A m. kir. kereskedelemügyi miniszter egyelőre kísérletképpen elrendelte a postát és

Kotrusz, mintha egy dézsa jeges vizet loccsantottam volna a nyakába, először elcsúszott, aztán meg elfutva a méregtől, elpirult és erős hangon így felelt:

— No, azt már kikérem magamnak, hogy engem a tanító ur *„papulyárnak* (magyarul: papulyás) nevezzen! Én soha nem beszélék bolondokat s még senki sem mondta nekem, hogy sokat szoktam papulyászni!

Hát még ez is? Gondolám magamban. No, most légy okos, Domokos! Hogyan fogunk mi ebből a kettős kátyúból szárazon kievickélni? Kiszela a pardon, Kotrusz a papulyár szót hajtogatva, olyan lármát csapnak, hogy a zene is elhallgatott és a táncolók is kivánsian és indignálódva tódultak körénk. Elől tűz, hátul víz. Szerettem volna a három fiut szabrevágni és velük együtt páráként eltűnni a látóhatárról. Amikor azonban a ssibaj tetőpontra hágtott és tehetetlenül állottunk a mindig jobban és jobban forrongó kedélyek közepette, a falu mellett levő dombról egy kocsi látók közeledni a korcsma felé. Legnagyobb öröömre már a távolból észrevettem, hogy a szolgabíró ül a kocsiában. A szolgabíró megpillantása olyan bátorságot és erőt öntött belém, hogy a két könykömmel merészen utat törtem magamnak és a néhány pillanat múlva megérkezett szolgabíróval sebtiben közöltem a történeteket.

A szolgabíró előbb a kocsiában jobbra-balra dülöngve kinevelte magát, aztán a legkomolyabb és hivatalos arccal lezártott

távirát európaszerte érdeklő utitást, mely a telefonszámoknak táviratoknál való használatával igyekszik egyszerűsíteni és olcsóbbá tenni a táviratok címzését. Az erre vonatkozó rendelet, amely f. évi április hó 15-től lépett életbe, a hivatalos lap április hó 23-iki számában jelent meg.

— **Gyászír.** Lapunk zártakor vittük a szomorú hírt, hogy id. *Dóka* Károly, városunk egyik köztisztviselője részéről polgári családjának, rokonainak és ismerőseinek őszinte fájdalomra f. hó 27-én, délután 2 órakor, rövid szenvedés után életének 67-ik, boldog házasságának 43-ik évében elhunyt. Hült tetemeit f. hó 29-én délután 3 órakor fogják a ref. temetőben örök nyugalomra helyezni. — Béke poraira!

— **Selyemtenyészés.** A m. kir. földmívelésügyi minisztérium most mutatja ki hivatalosan az ország múlt évi selyemtermelését. Ezen kimutatásból tudjuk meg, hogy vármegyénk 15 községében 341 darab köztérien álló lombosított szederfa után 55 selyemtenyésző 875 kgr. gubót termelt és 2.099 koronát keresett. Átlagos keresete 38 korona; legmagasabb keresete egy tenyészőnek 131 korona volt. A terméte gubó után eddig 25.126 koronát; a gubóbevaltóállomásokon 6.584 koronát, összesen 31.710 koronát fizetett ki vármegyénkben. Résztint községeknek és magánfeleknek, részint állami és törvényhatósági utak befűtésére ez ideig 19.329 darab küllétére alkalmas szederfát, 328.120 darab 2—3 éves szederfacsemetét osztottak ki. Küllétek közerekre 275 darab másnemű fat, pedig a törvény a szederfák ültetését rendeli el. A vármegyének azon öt községe, ahol a múlt évben a selyemtenyészést legjobban sikerült, a következők: Nagysáros, Pozba, Nagysalló, Kissáros és Alköpél. — Itt felsorolunk néhány selyemtenyészőt, kik a selyemtenyészést révén legtöbb keresethez jutottak. Ezek: Nagysáros *Hajner Géza* 132 K. 94 fillért-, Alsópélén *Málik Vince* 88 K. 32 fillért-, Kissáros *Gemainer Lajosné* 90 K. 13 fillért-, Pozbán *Mészáros Ferenc* 70 K. 45 fillért-, Nagysallóban *Kurczinka József* 55 K. 44 fillért keresett.

— **Hólapda és a posta.** Az ipareikkeknek az ugynevezett hólapda, vagy lavina-rendszerű eladásra büntető határozat alá eső kihágását képezvén, az ilyen mű elárúsításra vonatkozó hirdetmények, szelvények és szelvényfüzetek a postai szállítástól a magyar posta területén ki vannak zárva. Dacára annak, hogy több, miat tiz esztendője történetek intézkedések az ilyen mű árusítás megállítására, újabb időben azonban mind tömegesebben érkeznek — különösen külföldről — hólapda rendszer után való árusításra csábító nyomtatványok lezáró levelekben. Ennek következtében a kereskedelmi miniszter régebben kiadott rendeletéhez kapcsolódólag most elrendelte, hogy a hólapdaszerű eladásra csábító nyomtatványok gyanújában álló zárt közbiztos és ajánlott leveleket a postahivatalok ugyanugy kezeljék, mint a vámköteles tartalom gyanúja alá eső leveleket küldeményeket. Ez az eljárás az Ausztriából és Bosznia-Hercegovinából eredő zárt levelekre nem alkalmazható és önként értendőleg a belföldön feladottakra sem, Tapasztalat szerint leginkább svájci órágyárak és néhány párisi konfekció-cég keres ez uton Magyarországon üzletfeleket.

— **Fürdőbiztosítási megbízás.** A vármegye alelnöke Vihnye- és Szkenő-fürdő biztosává egyelőre meg nem határozott időtartamra *Finka* Sándor gárgamszentkereszti járási főszolgabírót nevezte ki.

— **Az egészséges Léva.** A fővárosi statisztikai hivatal igazgatója a magyar városok statisztikájáról évkönyvet adott ki. Ebben a statisztikában a közegészségügy tekintetében Léva városa aránylag a legjobb helyen áll. Ugyanis, mint az évkönyvben írva van, meglehetősen irányadó a közegészségügyre nézve a gyermekhalandóság, ami a magyar városok között Léván a legkisebb: 23.5‰.

— **A csendőrök új egyenruhája.** Új egyenruhát terveznek a csendőrök számára. A nyáron már ki is fogják osztani a legénység között. Különösen a sapka lesz egészen újító a mostanától. A lui sárga színűvel, két oldalt és hátul pedig vörös szalaggal díszítik fel.

— **Vigyázz! ha jön a vonat** A múlt napokban *Jókai* András, ahi bíró akkor igyekezett áthajtani Verebely mellett a vasuti vágányon, amikor már a vonat közeledett. A vonat utolérte őt és szekerét felborítván, a bírót fiává együtt messzire lidobta. Szerencse, hogy a két embert a

nagy ijedtségen kívül csak kisebb sérülések érték. A bíró ezen esetből kifolyólag bizonyára levonta az üdvös tanulságot és jövőre be fogja tartani a vasut mentén levő táblának figyelmeztetését, amely így szól: Vigyázz! ha jön a vonat.

— **Az első pénzintézet** — mint a „Felvidéki Magyar Írók és Újságírók Szövetségének” alapító tagja. A „Felvidéki Írók és Hírlapírók Szövetsége” hivatalosan még meg sem kezdte működését, máris tettekben nyilvánul meg az a szeretet, mellyel a szövetség eszméit és nemes céljait felkarolják mindazok, akik e részben a szövetség alapítóival éreznek. Örömmel adunk hírt az első alapító tagságról, mellyel *Friedl* György Putnokon lakó lelkes szepesi honfitársunk nyitotta meg azok sorát, kiknek a mi sorsunk igazán szívén fekszik. Örömmel hirdettük, hogy *Szepesvármegye* belépett az alapító tagok sorába és már ismét egy újabb alapító tagságról emlékezhethetünk meg. A *Felvidéki Hitelbank* ugyanis a szövetség alapító tagjai sorába egyszáz koronával belépett. A sajtó egyik fontos tényezője volt annak, hogy pénzintézeteink szoliditása köztudomásúvá lett. A jó hírek terjesztéséhez minden alkalommal szívesen nyújtott segédkezet a felvidéki hírlapok összessége, melyek Szövetségé most biztató reménnyel várja a *Felvidéki Hitelbank* nemes példájának buzgó követőit.

— **A F. M. K. E. újabb alapítványai.** Alig egy hete, hogy hírt adtunk arról a nagy alapítványról, amelyet néhai *Repszik* János nyug. kir. tanfelügyelő végrendelete folytán, 176,000 koronával gyarapította az egyesület vagyonát s már is újabb alapítványokról számolt be a F. M. K. E. elnöksége. Ezek az alapítványok ugyan nem ilyen nagy összegűek, mégis bizonyossággal annak, hogy az országban milyen általános az érdeklődés a Felvidéki Magyar Közművelődési Egyesület hazafias, közművelődési és humanitárius munkássága iránt. Újabbban ugyanis 200 koronával az egyesület alapító tagjainak sorába lépett: *Halász* Gyula-bánkeszi (Nyitra) körjegyző, végrendeletileg pedig 800 koronás alapítványt hagyományozott az egyesületnek: néhai *Knapp* József volt pécsi kir. telegkönyveszetű és 200 koronás alapítvány néhai *Görgei* István volt budapesti kir. körjegyző.

— **A gyümölcstermés veszedelme.** Az április téli hidegével az egész ország gyümölcstermését pusztulás fenyegeti. A cseresznye-, meggy- és barackfák virágai, amelyek kora tavaszkor kezdtek hajtani, az áprilisi napok dermesztő hidegében nagyrészt elpusztultak egy, hogy az ország gyümölcstermő vidékein, különösen ott, ahol a korán érő gyümölcs nagy mennyiségben terem, az idén aligha lesz számbavehető termés.

— **Új okmánybélyegek.** A magyar királyi pénzügyminisztérium elhatározta, hogy 1913. január elsejétől kezdve új okmánybélyegeket hoz forgalomba. A pénzügyi kormány művezési kiviteli bélyegeket akar nyomtatni és azért ezek tervezésére művezési pályázat kiírását határozta el.

— **Három millió egyforintos.** E hó 23-án érkezett Kormócsbanyára az Osztrák Magyar Banktól az 1912. évi 20. t.-c. értelmében kicserélendő 1—2 koronás ezüst-péNZ első részlete, három millió darab egyforintos.

— **Névváltoztatás.** Dr. *Gyurtsik* Géza orvos, vihnyepeszerényi illetőségű ugyanottani lakos, valamint *Gabriella*, *Márai* és *Ezdré* nevű kiskorú gyermekei vezetőknévüket belügyminiszteri engedéllyel *Györi*-re változtatták.

— **Európa vagyona.** A legújabb nemzetközi statisztikai kimutatás szerint Európa összes vagyona ingó és ingatlanban 1128 milliárd K. Eből a forgalomban levő tőke 250 milliárd korona. Kétszer annyi, mint 1871-ben, háromszorta több, mint 1848-ban. A leggazdagabb és sorrendben következő államok ezek: Anglia 280, Franciaország 238, Németország 192, Oroszország 150, Ausztria 96, Magyarország 62. Oroszország 61, Belgium 24, Hollandia 21 milliárd koronával rendelkezik. Ha a forgalmi tőke nagyságát osztályozzuk, a sorrend a következő: Anglia 100, Franciaország 62, Németország 36, Oroszország 13, Ausztria 10, Belgium 6, Hollandia 5, Olasz-

ország 4, Magyarország 3 milliárd koronával. Ha az összvagyon a népesség szerint elosztjuk, a következő eredményre jutunk: Angliában egy élős lélekre 7104, Franciaországban 6204, Hollandiában, Belgiumban és Németországban 3744, Oroszországban és Ausztriában 2400, Magyarországon 2300 Oroszországban 1400 korona jutna.

## Közönség köréből.

A lévai róm. katb. iskolaszék választónak névjegyzéke április 29., 30. és május hó 1-én a fiurkora irodájában tételt ki közzétele. Az esetleges felszólamlások az igazgatótanítónál jelentendők be.

Léva, 1912. április hó 27-én.

### Az iskolaszék elnöksége.

*Cserey* Gyuláné urasszony és *Szabó* Ilonka urledny gyűjtőívén az öszgyűjtés alkalmával a következő kegyes adományok folytak be:

Folytatás.

Adler 20 fill., Berger S. Fiai 1 kor., Deutsch Salomon 50 fill., Klincsek Borbála 1 kor., Arvay 2 kor., Altmann Antalné 2 K., Ondrejkovits 1 kor., Novotny Imréné 2 kor., Jaross Ferencné 1 kor., Komssik Lajosné 1 kor., Horn 2 kor., Holló Sándorné 4 kor., öz. Szabó Lajosné 2 kor., Kegyesredi ház 4 kor., Boros Antal 1 kor., dr. Frommerné 2 kor., öz. Beilán Adolfné 2 kor., öz. Vitorisz Sándorné 2 kor., Stóssiusz Ernő 2 kor., dr. Prisszerné 2 kor., Rzebák Edéné 2 kor., Irg. nővérek Int. 10 kor., Csekey Vilmosné 2 kor., öz. Domján Lajosné 2 kor., Sugel József 40 fill., Neuer Kálmáné 1 kor., Kabina Ervinné 2 kor., Dr. Halász Vendel 2 kor., Báthy László 20 kor., Uradalmi Főpénztár 5 kor., Kocab Vi mosré 2 kor., Frommer Mórni 1 kor., Schrank 1 kor., Kern Testvérek 2 kor., Tenenbaum 40 fill., Mercaderné 2 kor., Hoffman Ferencné 1 kor., Meisel Róza 60 fill., Hráskó Györgyné 1 kor., Tót Lászlóné 2 kor., öz. Tusnay Jánosné 1 kor., Sztolár Mihályné 1 kor., Szenessy Kálmán 1 kor., Sebők János 1 kor., öz. Bartos Istváné 1 kor., N. N. 20 fill., N. N. 1 kor., Farkas 60 fill., Rudnyanskyné 2 kor. öz. Belopotczkyné 1 kor., Svarba József 2 kor., Krizmanek Károly 60 fill., Duska Imréné 1 kor., Peternákné 2 kor., Tonhaier Ferenc 2 kor., Szabó Józsefné 2 kor., Ghimessy Jánosné 2 kor., Löszert Józsefné 2 kor., Nyitrai Jánosné 1 kor., Jánosiné 1 kor., öz. Mácsay Lukácsné 1 kor., Thuróczy Jánosné 2 kor., Koskóné 40 fill., Bartos István 1 kor., Vereas Lajosné 1 kor., Éder Józsefné 50 fill., öz. Záborszky Gyuláné 1 kor., N. N. 40 fill., N. N. 40 fill., Potragyai Károlyné 1 kor., Hribik 60 fill., Behula József 1 kor., Simkó János 1 kor., Kosztolanyi Pál 20 fill., Seltám Nővérek 1 korona.

Folyt. köv.

## Közgazdaság.

### Az Adriai Biztosító Társulat

idei közgyűlést — melyen az 1911. évknek a társulat alapítása óta 73-ik születésének zárószámadásait terjesztették elő — folyó év április hó 23-án tartotta meg. Az igazgatóság üzleti jelentésének általános részéből kiemelendő, hogy a folyó év a tüzbiztosításra nézve rendkívül kedvezőtlenül alakult, folyamánysága annak a endkívül nagy szárazságnak, mely az év legnagyobb részét át Európa majdnem valamennyi országában uralkodott. Egyebekben a zárószámadás a következő lényegesebb adatokat tartalmazza:

— Az életbiztosítási (A) ágazatban 84,919,960 — koronáról szóló ajánlat nyújtott be; a kiállított kötvények 72,570,714. — korona tőkeösszegegről szólnak. A biztosítási állomány az üzletév végén kerek 503 millió koronára biztosított tőkére és 1,447,298. — korona biztosított évi járadékra rug. Halál és előléti esetekben, valamint életjáradékok fejében 9,834,225. — korona fizettetett ki. Az életbiztosítási díjtartalék 1911. év végével 141,980,237. — koronát, — illetve a viszontbiztosítók részének levonása után 130,397,639. — koronát tett ki, az előző évhez képest tehát 8,661,916. — korona többlet mutatkozik saját számlára.

**Az elemi ágazatok (B) ágazataiban:** a tűzbiztosítási ágazat díjbevétele 27,903,348. — korona szállítmánybiztosítás díjbevétele 3,415,047 korona, a betörés elemi biztosítások díjbevétele 697,298. — korona. Viszontbiztosítási díjak fejében 14,299,856. — korona adatott le. A kárizetések 22,217,180 koronát, a viszontbiztosítók hányadának levonásával, 12,111,668. — koronát emésztettek fel. Az elemi ágazatok díjtartalékai összesen 20,593,614. koronát, illetve a viszontbiztosítás levonásával 11,411,560 koronát tesznek ki.

Az alapzabállyosított áttalások levonása után, beleszámlálva a hivatalnokai kar nyereségrészesedését, az ekként fennmaradó nyereségegyenlegből a múlt évhez hasonló osztalék, azaz 160. — koróna került szétosztásra minden új kibocsátású részvény után.

A társulat alapítóje és különtele tartalékai az üzlet végén a következőképp alakulnak: teljesen befizetett alapítói 10,000,000 — korona, vagyontartalék 13,000,000. — korona, árfolyamigadozások tartalék 1,472,023. — korona, nettódíjtartalék 139,809,099. — korona, nettódíjtartalék 4,713,482. — korona, összesen 169 millió korona. A nyugdíjpenztár és a társaság alkalmazottainak ellátási penztára összesen 3,563,865 — korona felett rendelkezik.

Pótválasztás után a következő urak hívtak meg a társaság választmányi tanácsába: **Bethlen Pál gróf** (Kolozsvár) **Brunner Armin dr.** nagyiparos (Bécs) **galgóczi Hétes Antal dr.** ügyvéd (Budapest) **Neurath Lajos** az Osztrák Hitelintézet igazgatója (Bécs) és **van der Straten-Ponthoz Rudolf gróf** (Weinern).

**Az anyakönyvi hivatal bejegyzése**  
1912. évi ápril. hó 21-től 1912. évi apr. hó 28-ig  
**Születés.**

A SZÜLŐK NEVE	A gyermek neve	A gyermek neve
Lukács Pál Krumpal Anna Nyilas Mihály Vidra J. Hegedűs László Bozók R.	fiú leány fiú	Gyula Aranka László

**Házasság.**

Völegény és menyasszony neve	Vallása
Szitka István Gáspár Mária Krekovic Károly Vaszaráb J.	r. kath. r. kath.

**Halalozás.**

Az elhunyt neve	Kora	A halál oka
Jakab István	32 éves	Majszugorodás
Majtán A., Nágai M.	55 "	Tüdőgyulladás
Povarsan György	45 "	Agyháriya gyal.
Bodai Julianna	9 hó	Hörgőurut

**Hivatalos közlemény.**

2995/1912. szám.

**Meghívó.**

Léva r.-t. város képviselőtestülete a folyó 1912. évi április hó 30-ik s esetleg folytatólag május hó 1-és — napján d. u. 4 órakor a városi székház nagytermében benyitási közgyűlést tart, — melyre a képviselőtestület összes tagjait tisztelettel meghívom.

Kelt Léván, 1912. évi apr. hó 26 án.

**Bédogh Lajos**  
polgármester.

**Tárgysorozat:**

— **Előadó a polgármester.** —

1. Polgármesteri jelentés.
2. Polgármester bejelenté, hogy dr. Weisz Zsigmond ügyvéd tb. ügyész az esküt letette; néhai dr. Kaszaniczky Kálmán tb. ügyész helyebe dr. Gyapay Ede ügyvédet s a lemondott Hubert Vilmos árvászeki kúltag helyébe Forgács Mihály képviselőtestületi tagot a polgármester megválasztásra ajánlja.
3. Vörös Károly hivatalosolga nyugdíjaztatása iránt határozathozatal.

— **Előadó a tanácsnok.** —

4. „A viszontelárusítással foglalkozók bevásárlásainak bizonyos időpontig való korlátozásáról” szöve a belügyminiszter által jóváhagyott szabályrendelet kihirdetése és életbe lépése.
5. A Laktanya-utcai Lacsó-féle telek 21 □-önyi részének megvételére vonatkozó ügy érdemleges tárgyalása kitűzése.

— **Előadó a számvevő és a fogalmazó.** —

6. Léva város házipénztára és összes alapjai 1912. évi költségelirányzatának tárgyalása és arra vonatkozó összes határozatok meghozatala.
7. Polgármester bejelenté, hogy községi pótdó elengedésért sem az 1912. évre, sem jövőre vonatkozólag senki sem folyamodott, — határozatilag kimondandó, mikép arra egyetlen háztulajdonos sem érthet igényt.

**Lévai piaciárak.**

Rovatvezető: Dr. Horváth Gyula raadörkap'tár.

**Buza m.-mézsánként 21 kor. — fill. — 21 kor. 80 Kétszeres 18 kor. — fill. 19 kor. — fill. — Rozs 19 kor. 60 fill. 19 kor. 80 fill. Arpa 18 kor. 20 fill. 18 kor. 40 fill. Zab 20 kor. — fill. 21 kor. — fill. Kukorica 19 kor. 20 fill. 19 kor. 80 fill. — Lencse 44 kor. — fill. kor. 45 — fill. — Bab 31 kor. 20 fill. 32 kor. — fill. — Kőés 13 kor. — fill. 14 kor. — fill.**

**Vetőmagvak 100 kilónként:** Vörös löhere természetitől arankamentes 175—185 Vörös löhere, kis aránkás 165—175 Vörös löhere, nagy aránkás 150—160 Luczerna természetitől arankamentes 130—138 Luczerna, világos szemű aránkás 110—120

**Nyilttér.**

**MOLL-FELE SEIDLITZ-POR**

Enyhe, oldó hájiszer mindazoknak, kik emésztés zavarokban és az illő életmód egyéb következményeiben szenvednek.

Egy eredeti doboz ára 2 korona.

Vidéki gyógyszerárakban kérjük Moll készítményeit.

**MOLL-FELE SÓS-BORSZESZ**

Fájdalom csillapító és erősítő **bedörzsölés,** elismert, régi jóhírnévű hájiszer szagát és hűlésből származó mindenemű betegségek ellen.

Eredeti üveg ára 1 kor. 2

Kapható minden gyógyszerárban és drogeriában.

Főszékhely MOLL A. gyógyszerész Cs. kir. udv. szállító, Bécs, I. Tuaschbuen 9.

**Butorozott szoba**

1 vagy 2 személyre azonnal kiadó, Bővebbet **Part-utoza 9.** Tanítóképző mellett.

580/1912. tilkvi. sz. érk. március 20.

**Árverési hirdetmény.**

Az újbányai kir. járásbírószág, mint telekkönyvi hatóság közhírré teszi, hogy a m. kir. kincstár végrehajtónak Repiszki János Tomasov végrehajtást szennedő elleni 32 korona 37 fillér tőkebetétel és jár. iránti végrehajtási ügyében az aranyosmaróti kir. törvénysek (az újbányai kir. bíróság) területén lévő az erdősurányi 6 sa. tjkvben A, I, 1—7, sorsz 773, 781, 782, 791, 808, 882, 911. hrsz. alatt foglalt ingatlanokból (legelő) B. 83. t. alatti 20/483840, — az u. o. 58. sz. tjkvben A, I, 1—6 8—17, sorsz, 532/a, 538/a, 489/a, 490/a, 491/a, 492/a, 528/a, 556/a, 556/b, 585, 741, 908, 918, 914, 915, 917, hrsz. alatt foglalt ingatlanokból (ház, udvar, kert, szántók, rétek, legelők) B. 35. alatti 1/20, az u. o. 86. sz. tjkvben A, I, 1—6, sorsz. 153, 504, 661, 667, 746, 748/b. hrsz. alatt foglalt ingatlanokból (erdők) B. 610 a'ttli 2/489720, — az u. o. 192. sz. tjkvben A, I, sorsz. 2/489720, — az u. o. 192. sz. tjkvben A, I, sorsz. 494. hrsz. alatt foglalt ingatlanból (szántó) B. 18. alatti 1/20. részre az árverést 3000 korona ezennel a megállapított kikéltési arban elrendelte és hogy a fentebb megjelölt ingatlanok az 1912. évi június hó 14. napján délelőtti 11 órakor Erdősurány községhezánál megtartandó nyilvános árverésen a megállapított kikéltést 2/3 részen alul eladatni nem fognak.

Árverési szándékozók tartoznak az ingatlanok becsárának 10 %-át vagyis 300 koronát készpénzben vagy az 1881. évi LX. t. c. 42. §-ában jelzett árfolyammal számított és az 1881. évi november hó 1-én 3333 szám a. kelt m. kir. igazságügyminiszteri rendelet 8. §-ában lejelölt ovadékképes értékpapírban a kiküldötti kezéhez letenni vagy az 1881. évi LX. t. c. 170 §-a értelmében a bánatpénznek a bíróságnál előleges elhelyezéséről kiállított szabályszerű elismervényt átiszolgáltatni.

Újbányán, a kir. járásbírószág, mint telekkönyvi hatóságnál, 1912. évi március hó 30.-án. — Pátkay a. k. kir. járásbíró.

A kiadmány hitelűll:

**Kovácsik**  
tilkvezető.

**A borfogyasztó közönség**  
**figyelmébe.**

Ajánlom kitűnő minőségű boraimat házhoz szállítva.

**Börzsönyi zöld,** fehér literenként 80 fill.  
**Balatonmelléki** " " 100 "  
**Neszmelyi Ó vörös** " " 110 "

Helyben 5 liternyi rendelést házhoz szállítom. Telefonon is megrendelhető.

Mély tisztelettel

**Fertikó József**  
városi fogadó.

**Nősülni óhajt** egy 20 éves evangélikus vallású, földműves gazda, akinek 25000 K. értékű vagyona van, o'y házastársat keres, kinek hasonló hozománya lenne. — Ajánlatok „Nemesség” jellegére Léva poste restante küldendők.

**Uj bérkocsi.**

Tisztelettel értesitem a n. é. közönséget, hogy **uj bérkocsi** vállalatot létesítettem. — A közönség nagybecsű megrendeléseit kérve tisztelettel

**Heimann Mór Léva, Szepesi-utca 4.**

**Kiadó uri lakás.**

Léván 4 szobás uri lakás parkirozott kerttel azonnal kiadó. Bővebbet Borcsányi és Csernák üzletében Léván.

**Kiadó lakás.**

Kákában, a Forgács-féle szőlőben szép két szoba, zárt-folyosó, konyha, éléskamra, fás-kamra és külön gyümölcsös udvarból álló lakás május 1-től nyári-, vagy évi lakásnak kiadó. — Ugyszintén a Városház-köz 4 sz. házban Kálvintérré néző bolti helyiség, 2 szoba, konyha, éléskamra és fáskamrából álló lakás május 1-től kiadó. Bővebbet a tulajdonosnál.

**Thomassalakot**

őszi és tavaszi szállításra **kilóperoen-tenként 38 fillérért bérmentve** bármely állomásra, ugyszintén **superfosfát, kálisó, kairit és egyéb műtrágya féleket a legjutányosabban ajánl**

**Berceller Márton Ipolyság**  
(Ingyen vegyelemezés.)

**Kiadó pince.**

Léván, a Kálvaria-uton egy nagy pince **bérbeadó.** Bővebbet e lap kiadóhivatalában.

**Kiadó lakás.**

A **kath. legényegyesület** helyiségében (Kigyó-utca 1.) **május 1-től lakás kiadó.** Bővebbet a helyiségben.

**Bars- és Hont megyéket érdeklő  
vasuti új menetrend 1912. május hó 1-től.**

G.-Berzence-Léva. Léva-Csata-Parkány-Nána.				Parkány-Nána-Csata-Léva. Léva-Gr.-Berzence			
Gr.-Berzence ind.	604	1225	525	Budapest . . ind.	705	210	650
Jálna . . . .	610	1232	532	Bécs . . . . ind.	1105	1207	450
Saskó-Váralja*	619	1242	542	Parkány-Nána ind.	540	855	428
Gr.-Szt.-Kereszt	626	1250	550	Köhid-Gyarmath	555	910	448
Geletnek-Szkleuó	643	109	609	Kéménd . . . .	608	928	456
Szénásfalu-Vihnye	649	116	616	Bény . . . . .	619	934	507
Zsarnóca . . .	711	138	639	Csata . . . . . érk.	629	944	517
Zsarnóca-Füreszm.*	716	143	644	Csata . . . . . ind.	637	956	531
Garamrét . . .	722	150	650	Oroszka . . . .	644	1004	538
Rudnó . . . . .	732	201	702	Garam-Damásd	653	1012	547
Ujbánya . . . .	738	207	708	Zseliz . . . . .	704	1023	558
Bars-Berzence 6. örh.*	748	218	719	Nagy-Salló . . .	728	1048	623
Gr.-Szt.-Benedek	807	288	741	Alsó Várad . . .	743	1103	638
Kovácsi . . . .	817	249	750	Nagy-Szecse . .	748	1108	643
Nagy-Koszmály	828	259	759	Léva . . . . . érk.	759	1119	654
Léva . . . . . (évk.)	843	318	814	Léva . . . . . ind.	809	1135	704
Nagy-Szecse . .	5 14	901	1241	Nagy-Koszmály	827	1155	722
Alsó-Várad . . .	5 22	907	1247	Kovácsi . . . . .	835	1204	730
Nagy-Salló . . .	5 46	927	107	Gr.-Szt.-Benedek	853	1223	748
Zeliz . . . . .	6 09	945	125	Bars-Berzence 6. örh.	903	1236	758
Garam-Damásd	6 20	955	185	Ujbánya . . . .	914	1249	809
Oroszka . . . .	6 29	1004	144	Rudnó . . . . .	919	1255	814
Csata . . . . . érk.	6 35	1010	150	Garamrét . . . .	980	107	825
" . . . . . ind.	6 50	1020	158	Zsarnóca-Füreszm.	986	114	831
Bény . . . . .	7 01	1081	209	Zsarnóca . . . .	993	129	844
Kéménd . . . . .	7 11	1041	219	Szénásfalu-Vihnye	1012	143	857
Köhid-Gyarmath	7 23	1053	231	Geletnek-Szkleuó	1016	150	903
Parkány-Nána érk.	7 37	1107	245	Garam-Szt.-Kereszt	1030	211	921
Budapest felé . ind.	8 37	321	807	Saskó-Váralja . .	1037	219	928
" " gyors "	8 31	1286	827	Jálna . . . . .	1046	229	937
" " érk. "	11 15	545	1035	Gr.-Berzence . .	1053	237	944
" " gyors "	9 40	140	945				
Bécs felé . . . ind.	7 57						
" " gyors "	8 26	1135	308				
" " érk. "							
" " gy. "	12 14	545	625				

B.-Gyarmat-Parkány-Nána és vissza.				Érsekujvár-Kis-Tapolcsány és vissza.			
B.-Gyarmat . . ind.	255	823	220	Érsekujvár . . ind.	440	917	520
Dejtár . . . . .	322	847	245	*Bánkeszi 3 sz. örh.	453	980	532
Ipoly Vecze . .	*338	*908	*302	N.-Surány . . . érk.	501	938	540
Drégely-Palánk	359	925	316	Nagy-Surány ind.	508	950	551
Ipolyság . . . . érk.	418	943	335	Zsitva-Födemes	522	1004	608
Ipolyság . . . . ind.	440	950	343	Kis-Mánya . . .	531	1014	611
Visk . . . . .	506	1011	405	Mánya . . . . .	535	1025	618
Szakállos . . .	528	1029	425	*Szt. Mihályúr	547	1035	626
Bél . . . . .	*539	1040	438	Vajk . . . . .	557	1046	635
Ipoly-Pásztó . .	555	1053	452	Verebély . . . .	623	1113	657
Zalaba . . . . .	612	1110	509	Zsitva-Ujfalu . .	636	1126	708
Csata . . . . . érk.	625	1123	522	*Betekints . . .	645	1138	716
Csata . . . . . ind.	640	1130	540	Taszár . . . . .	655	1146	724
Parkány-Nána .	727	1217	620	Aranyos-Maróth	712	1209	737
				Kis-Tapolcsány	723	1221	747
<b>Visza.</b>				<b>Visza.</b>			
Parkány-Nána ind.	910	428	540	Kis-Tapolcsány	510	833	353
Csata . . . . . érk.	951	510	631	Aranyos-Maróth	520	851	408
Csata . . . . . ind.	1022	526	645	Taszár . . . . .	532	907	417
Zalaba . . . . .	1036	540	659	*Betekints örh.	538	915	*423
Ipoly-Pásztó . .	1054	601	719	Zsitva-Ujfalu . .	547	925	432
Ipoly-Bél . . . .	1104	*610	*729	Verebély . . . .	609	951	456
Ipoly-Szakállos	1121	630	745	Vajk . . . . .	619	1004	506
Ipoly-Visk . . .	1137	645	803	*Szt. Mihályúr	627	1014	*514
Ipolyság . . . . érk.	1159	706	825	Mánya . . . . .	635	1031	524
Ipolyság . . . . ind.	1208	710	845	Kis-Mánya . . . .	640	1037	529
Drégely-Palánk	1230	729	920	Zsitva-Födemes	649	1049	*538
Ipoly-Vecze . .	1243*	*741	*932	Nagy-Surány . . érk.	700	1104	549
Dejtár . . . . .	104	759	950	" " " " ind.	707	1109	554
B.-Gyarmat . . .	128	823	1014	*Bánkeszi örh.	715	1117	*602
				Érsekujvár . . . érk.	727	1129	614

A fekete vonallal aláhúzott számok az esti 6 órától reggeli 6 óráig terjedő időt mutatják.  
gy = gyorsvonat; s = személyvonat.  
\*jelzetek feltételes megállás.

**„Utmutató“ legújabb vasuti menetrend kapható:**

**Nyitrai és Társa r. t.**  
könyv-, papir- és zeneműkereskedésében Léván.

## Eladó széna.

4-500 mm-áza kitűnő minőségű hegyi széna eladó. — Cím: **Dr. Tóth Imre** bányafőorvos Selmeczbányán.

Védjegy: „Horgony“

### A Liniment. Capsici comp., a Horgony-Pain-Expeller

póteka

egy régióknak bizonyult házi szer, mely már sok év óta legjobb bedörzsölésnek bizonyult köszvénynek, oszónak és meghűlésnek.

**Figyelemreztetés.** Silány hamisítványok miatt bevásárláskor óvatossággal legyünk és csak olyan eredeti üvegek fogadjunk el, mely a „Horgony“ védjeggyel és a Richter cégjegyzéssel ellátott dobozba van csomagolva. Ára üvegekben K-80, K 1.40 és K 2.- és úgyszólván minden gyógyszer-tárban kapható. — Főraktár: Török József gyógyszerésznél, Budapest.

Dr. Richter gyógyszer-tára az „Arany oroszlánhoz“,  
Prágában, Elisabethstrasse 5 neu.

## Csődötmegeledési hirdetemény.

Vb. Omaszta Sándor csődügyében közhírré tesztem, hogy a válassz'mánynak folyó évi március hó 26. napján kelt határozatával és az aranyosmaróti kir. törvényszék, mint csődbíróknak 1347/1912. számú végzésével eladati rendelt és a csődötmegehez tartozó a csődleltár 52-96. 98. 100-282. 284-291. 293-332. 384-422. 424-448. 450-517. 519-527. 529-601. 603-656. 668-744. 748-794. 796-812. 814-906. 908-915. 919. 921. 928. 929. 931. 932. 935-937. 940-959. 961-978. 981-1004. 1006. 1007. 1009-1031. 1059-1091. 1109. 1116. és 1117. tételei alatt felvett fűszer-, vegyes-, vassru-, festék- és papírárúk, üzleti berendezés, melyek beszerzési ára 8571 korona 80 fillér, becserítke pedig 7384 korona 73 fillér a leltár szerint, zárt ajánlat és ezt követő szóbeli versenytárgyalás útján el fognak adni.

A zárt írásbeli ajánlatok alulírott csődötmegeledési irodájában nyújtandók be 1912. évi május hó 2-ának délelőtti 12 órájáig, a becserítke 10% áron mint bánatpénznek egyidejű letétele mellett és ugyanezen napon délután 4 órakor fog a csődötmegeletmény a beadott írásbeli és azt követő szóbeli ajánlatok fölött határozni.

A választmány fentartja magának a jogot, hogy az ajánlatok felett szabadon határozhasson s esetleg valamennyit visszautasíthassa.

A csődötmegeletmény az árúk minőségéért mennyiségeért s a leltárbeli esetleges tévedésekért szavatosságot nem vállal.

A vételi íletek a vételáron felül a vevőt terheli.

Azon ajánlattevő, kinek ajánlatát elfogadják, tartozik a vételárat és a vételi íleteket 3 nap alatt kifizetni. Az árúkat azonban esetleg az üzlethelyiség — illetve raktárhelyiségben a vevő két hónapig áruháthatja. A vevő azonban felelősséggel tartozik ezen két hónap alatt az épületeken esetleg okozott rongálásokért. Ezen rongálások helyreállítására köteles a vételár lefizetése alkalmával 200 koronát letétbe helyezni, mely összeget azonban, ha rongálás nem történik, az áru elvitele után visszakapja.

Ha a vevő a vételárat 3 nap alatt ki nem fizeti, bánatpénzét feltétlenül elveszt, s ha az árúk másodsor az ajánlatnál előcsóbban adatnának el, a különbözetet, valamint a felmerülő költségeket és kárt viselni tartozik.

A leltár irodában a hivatalos órák alatt megtekinthető, — az árúkat szintén megtekinthető a venni szándékozók közbejöttöm mellett,

Verebély, 1912. évi apr. hó 19-én.

**Dr. Adler Gyula,**

ügyvéd, csődötmegeledőnök.

**Eladó ház.**

Léván Simor-utoza sarkán levő Máriássy-féle ház 24.000 koronáért eladó. — Bővebbet Szikla Gézáne Zágráb, Preradovits-utca 28. szám.

**Eladó háztelkek.**

Kohári utca 52-ik házszám alatt, a volt Székfő kert helyiségnek két része házak építésére akár egészben akár parcellázva szabadkézből eladó.

Bővebb felvilágosítással szolgál a tulajdonos a helyszínen.

Tisztelettel

Eller János vendéglős.

# WASHALL

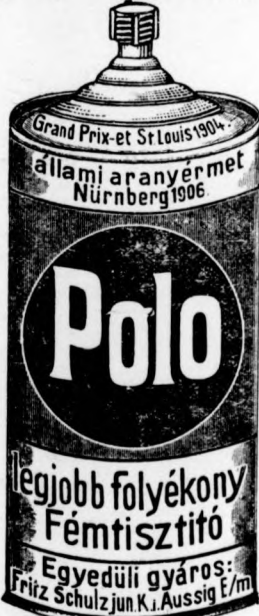
**legjobb mosószer**

Washall Company Wien

II. Kurzbaugasse 3.

csepp-megtakarítási-berendezéssel

Mindenütt Kapható



Kérjen ingyenpróbát

**A mesterdálnok.**

Czipóm szép és tökéletes,  
Benne jární élvezetes,  
Mert ha cipőt szegzek, varrok,  
Rajt' van



kaucsuk sarok.

**WEINBERGER ZSIGMOND LÉVA**

magnagykereskedő.

Ajánlatok azonnali szállításra:

Lóhere legfinomabb arankamentes államilag ólomzárolt zsákokban	220 kor.
Lóhere legfinomabb arankamentességre tisztítva ólomzár nélkül	200 "
Luczerna legfinomabb arankamentes államilag ólomzárolt zsákokban	160 "
Luczerna legfinomabb arankamentességre tisztítva ólomzár nélkül	150 "

**Takarmány répa eredeti quedinburgi a termelő eredeti ólomzárával ellátva:**

Sárga buzzok	210 kor.
Vörös mamuth	210 "
Sárga olajbogyó	210 "
Takarmány répa külföldi vegyes	200 kor.
Vető bükköny teljesen tiszta árpa és zabmentes	28 *
Vető bükköny 10—15% árpa vagy zabbal	27 "

Valamint mindennemű gazdasági vetőmagot a legolcsóbb napi áron.

**KNAPP DÁVID**

mezőgazdasági és varrógépek nagy raktára

Telefon szám: 33. **L É V Á N.** Telefon szám: 33.

Piactéren, nagy kiterjedésű gépraktárom céljára épült házamban nagy választéku

állandó gépkiállítás van berendezve.

==== Hazai gyártmányu gépek: ====

Világhírű „RAPID“ lánczos kutak. „Alfa Separator“ tej és vajgazdasági gépek. — Legjobb minőségű takarmánykamrák elkészítése és felállítása jutányos árakban. — Hofherr és Schrantz-féle gőzcséplő készletek, Ganz-féle motorok minden nagyságban, valamint minden e szakba vágó gépek és géprészek.

**Műhely áthelyezés!**

Tisztelettel értesitem a n. é. közönséget, hogy eddig Szepesi utca 1. szám alatt lévő

gépjavító és lakatos műhelyemet

**Báti utca 2. szám**

alá helyeztem át, a volt Knapp Zsigmond-féle műhelybe, amelyet megvásároltam s ott mindentéle gazdasági gépek, varrógépek, kerékpár, mérlegek javítását, villanycsengő szerelését, valamint minden e szakba vágó lakatos munkát a legpontosabban és legjutányosabban fogom készíteni.

Kérve a n. é. közönség szives pártfogását, maradtam kész szolgálattal

**MORDINYI LAJOS**

Tanonc felvétetik.

okl. gépész,  
vizsgázott mérlegjavító és lakatos.

A tavaszi és nyári idényre már megérkeztek az eredeti angol, francia és zsolnai Costume és ruhakelmék

**GROTTE VILMOS, LÉVA.**

A legújabb changeant és chiné selymek, grenadine, marquissette, pouepeline, a legmodernebb „Eponge“ és „Chantung“ ruhavásznak, „Changeant“ és „Mainteuout“ mosó grenadine-ok továbbá angol zephirek, valódi francia „Voile de Lainek“, valamint francia és hazai gyártmányu Cretounek. Mindezekhez legújabb kellékek és díszek.

„AZ OLLA“ szakorvosok által megvizsgálva és legjobbnak minősítve van. Két évi jótállás. Ára ucatonként 6.- és 8.- és 10. korona



Az „OLLA“ több mint 200 orvos által legmegbízhatóbbnak van ajánlva. Kapható az ország minden gyógy-szertárában és jobb dro-gériákba.

Követelje azonban hogy a szállítója önnek csakis OLLA-t adjon és ne engedjen magának csekélyebb értékű silány utánzatot mint „ép oly jót“ feldicsérni. Az elárúsító helyek kimutatsát. Árjegyzéket és eredeti propaganda reklámot ingyen küld az

„OLLA“ gummigyár Wien. H437 Fraterstrasse 57 Kapható Léván: KNAPP I. drogeriájában és PICK EDE állatszerész-üz. étében.

Legjobb bevásárlási forrás!

# KERN TESTVÉREK

fűszer, gyarmatáru és vasnagykereskedése

ALAPITTATOTT 1881.

L É V A.

TELEFON SZÁM 14.



Mindennemű fűszer és csemegeáruk. Naponta friss felvágott és prágai sódar. Elismert legjobb minőségű kávék. Valódi orosz teak és angol rumok.

Teasütemény, csemegebor, likőr, cognac, pezsgő, déligyümölcs, dessert, cukorka legjutányosabb áron. — —

Magyar gyártmányu folyton égő kályhák, fa- és széntartók, kályhaellenzők, szesz-, szén és villamos vasalók, gyorsforralók, kávé és teafőzők, húsvágógépek, konyhamérlegek, valamint VARRÓGÉPEK stb. állandó nagy raktára.

Gyári raktárt tartunk legalkalmasabb

tiszta aluminium és valódi nikkell főzőedényekből, modern háztartási és konyhafelszerelési cikkekből.

A Budapesti Asztalos Ipartestület védnöksége alatt álló

## BUTORCSARNOK és hitelszövetkezet

az Orsz. Közp. Hitelszövetkezet tagja, 12 éve fennáll felhívja a n. é. butorvásárló közönség figyelmét, a VIII., József körut 28. (Bérkocsis-u. sarok), valamint IV. ker., Ferenciek-tere 1. sz. (Királyi bérpalota) ujonnan átalakított helyiségeiben rendezett

### lakásberendezési kiállítás

megtekintésére, raktárunk mely a legnagyobb az országban, a legegyszerűbbtől, a legnagyszerűbb kivitelű, művészek által tervezett és szakbizottság által felülvizsgált butorokból áll.

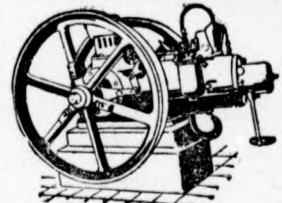
Teljes lakásberendezéseket művészi tervek szerint készítünk, minden darab jótállás mellett adatik el.

Könyvek bekötését elvállalja Nyitrai és Tsa

r. t. LÉVÁN.

## CLIMAX

nyersolajmotorok és lokomobilok 3-70 H.P. Magasnyomású nyersolajmotorok 15-150 lóerőig



legelőcsőbb és legmegbízhatóbb üzemet biztosítják. Üzemkölség 100rónkénti 1-2 fill. Állandóan zavartalan üzeml - Pénzügyi felügyelet nélkül! Egy szerű kezelés! Sok száz gép üzemben!

Költségvetése és árl pol. ajmentesen.

Bachrich és Társa motorgyári fióktelepe

BUDAPEST

V. Szabadság-ter 17/tt (Tüzdepalota.)

Nyomatott Nyitrai és Társa r. t. gyorsajtóján Léván.